45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Passport™ ITE Guide

Guide d'utilisation de l'intraauriculaire Passport^MC

unitron™

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Table of Contents

Your Passport™ Hearing Instruments 1
Overview of your Passport™ ITE.....2
Features of your Passport™ Hearing Instrument 4
Inserting and Removing your Hearing Instruments 5
Turning your Hearing Instruments On and Off 6
Battery Information.....7
Operating Instructions 9
Using the Telephone 14
Caring for your Hearing Instruments.....16
Cleaning your Hearing Instruments 17
Signature Features of your Passport™ Hearing Instruments 18
Assistive Listening Devices.....20
Warnings 21
Troubleshooting Guide 24

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Table des matières

Vos appareils auditifs Passport[MC] 27
Aperçu de votre intra Passport[MC] 28
Caractéristiques de votre appareil auditif Passport[MC] ..30
Insertion et retrait des appareils auditifs.....31
Mise en marche et arrêt de vos appareils auditifs 32
Informations sur la pile.....33
Instructions d'utilisation.....35
Utilisation du téléphone 40
Entretien de vos appareils auditifs 42
Nettoyage de vos appareils auditifs.....43
Fonctions distinctives de votre appareil auditif Passport[MC] 44
Appareils d'aide à l'écoute.....46
Mises en garde 47
Guide de dépannage.....51

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Your Passport™ Hearing Instruments

Hearing Healthcare Professional: _____

_____

Telephone: _____

Model: _____

Serial Number: _____

Replacement Batteries: ☐ Size 10 ☐ Size 312 ☐ Size 13

Warranty: _____

Program 1 is the Automatic Program

Program 2 is the Manual Program for: _____

Program 3 is the Manual Program for: _____

Program 4 is the Manual Program for: _____

Date of Purchase: _____

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Overview of your Passport™ ITE

There are different styles of ITEs available. The diagrams below identify some of the components on your hearing instruments. Have your hearing healthcare professional place a check beside the diagram that best describes your ITE style. Because each instrument is custom-designed and molded to fit an individual ear, the physical appearance and exact positioning on your hearing instruments may vary slightly from those shown.

My hearing instrument has (check all that apply)

- ☐ smartFocus™
- ☐ duoLink™
- ☐ Program Button
- ☐ Volume Control Rotary/Scroll
- ☐ Push Button Volume Control

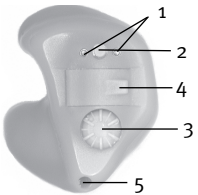
Optional Accessories (check all that apply)

- ☐ Smart Control
- ☐ uDirect™

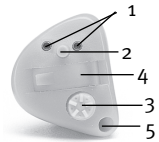
See Smart Control and uDirect User Guides for more information.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

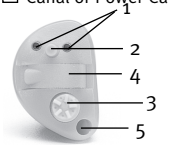
☐ Full Shell or Full Shell Power



☐ Half Shell or Half Shell Power

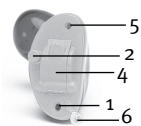


☐ Canal or Power Canal



☐ Mini Canal or Power Mini Canal

☐ Completely-in-the-Canal (CIC) or Power CIC



Legend

1 Microphone

2 Program Button or Push Button Volume Control (depending on your customized fitting)

3 Rotary/Scroll Volume Control or smartFocus™ (depending on your customized fitting)

4 Battery Door

5 Vent or IntelliVent

6 Removal Handle

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Features of your Passport™ Hearing Instrument

Passport premium hearing instruments may have the following features:

- automatic listening program
- 3 additional manual programs
- SmartFocus with personal adjustment for Clarity and Comfort settings
- Wireless capability with duoLink
- Optional wireless connectivity to other devices

It may take some time for you to fully adjust to your new hearing instruments. In the beginning, do not feel as though you need to wear them for longer than is comfortable. Depending on your previous experience with hearing instruments, increase wearing time gradually until you have fully adjusted to them. Eventually, you should wear your passport hearing instruments all day every day.

Please consult your hearing healthcare professional regarding any adjustments you may require to ensure that you are happy with your hearing instrument. For instance, pitch and loudness of the beeps can be adjusted or turned off entirely. Also note that this is a general guide and your hearing healthcare professional may have enabled or disengaged certain features depending on your requirements.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Inserting and Removing your Hearing Instruments

Your hearing instruments are color-coded red for the right ear and blue for the left ear. The color is indicated either on the shell or on a label on the hearing device.

To insert your hearing instrument:

1. Hold the hearing instrument between your thumb and index finger with the battery door away from your ear.
2. If your hearing instrument is a CIC, insert by holding the hearing instrument with the removal handle at the bottom.
3. Gently insert the canal portion of the hearing instrument into your ear using your index finger to push back and tuck the hearing instrument completely into place.

To remove your hearing instrument:

1. If your hearing instrument is a CIC, gently pull on the removal handle. To remove ITE hearing instruments, grasp the instrument with your thumb and index finger.
2. Move your jaw up and down or apply pressure to the back of your ear to help loosen the instrument.

Note: Do not use the volume control, program button or the battery door to remove your hearing devices.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Turning your Hearing Instruments On and Off

ON:

To turn your hearing instruments on, close the battery door. Note: It may take 5 seconds before the hearing device turns on. Your hearing healthcare provider can additionally increase the start up delay if required.

OFF:

To turn your hearing instruments off, open the battery door or remove the battery.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

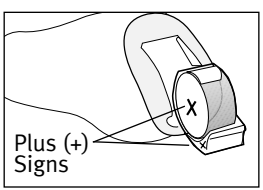
Battery Information

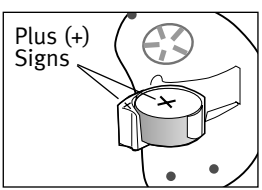
Low Battery Warning

When you hear two long beeps, your hearing devices are warning you that their batteries are low. You will hear the warning approximately every 30 minutes until you change the batteries or the batteries die. After the first warning, you may experience some reduction in sound quality. This is normal and can be remedied by inserting fresh batteries in the hearing devices. If you prefer, your hearing healthcare professional can change the pitch and loudness of the low battery beep or turn it off entirely.

Replacing the Battery

1. Gently swing out the battery compartment with your fingernail.
2. Grasp the battery with your thumb and index finger and remove.
3. Insert the new battery into the battery compartment with the plus (+) sign on the battery





45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

facing the same way as the plus (+) sign on the edge of the battery door. This will ensure that the battery door closes properly.

Note: If the battery is inserted incorrectly, the door will not close.

4. Close the battery door.

Caring for Batteries

- Always discard batteries in a safe and environmentally friendly way.
- To prolong battery life, remember to turn your hearing instruments off when not in use.
- Remove the batteries and keep the battery door open while hearing instruments are not in use. This will allow internal moisture to evaporate.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Operating Instructions

Your Passport ITE hearing instrument may come with 2 controls that allow you to further adjust your Passport hearing instrument.

Rotary Dial and Scroll Wheel

The rotary dial or scroll wheel on your hearing instruments can be set up as either a volume control, or a smartFocus control.

Volume Control

If the rotary dial or scroll wheel has been configured as a volume control, you can adjust the loudness of your hearing instruments by rotating the rotary dial slowly forward towards your nose or the scroll wheel slowly upward towards the ceiling to increase the volume or slowly backward away from your nose or the scroll wheel slowly downward towards the floor to decrease the volume. The optional remote control also allows you to adjust your volume levels; please refer to the Smart Control User Guide for more information.

As you change the volume level, your hearing instruments will beep. Please refer to the chart below to learn more about the different volume beeps.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Volume Setting	Beep	
Ideal volume level	♪	1 beep
Maximum volume level	♪♪	2 beeps
Minimum volume level	♪♪	2 beeps

If duoLink is enabled the hearing instrument can be set so that by changing the volume on one hearing instrument, both will be adjusted.

Your Passport hearing instruments will learn your volume control adjustments while the hearing instruments are set to the automatic program, if this feature has been enabled by your hearing healthcare professional. Over time, the hearing instruments will adjust the default volume settings in the automatic program to the levels that you typically use.

Your hearing healthcare professional can help you identify your different volume control settings.

SmartFocus™

If the rotary dial or scroll wheel has been configured as a smartFocus, rotate the rotary dial slowly forward towards your nose or the scroll wheel slowly upward towards the ceiling to improve the clarity of sounds in front of you, such as speech. For greater overall listening comfort in noisy listening situations, rotate the rotary dial control slowly slowly backward away from your nose or the scroll wheel slowly downward

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

towards the floor. Each step will change the hearing instrument performance. Sometimes multiple steps are required to achieve the desired listening results. After each step wait for about 4-5 seconds to allow the hearing instrument to adjust to the new setting.

As you change the smartFocus level, your hearing instruments will beep. Please refer to the chart below to learn more about the different comfort-clarity beeps.

SmartFocus Setting	Beep	
Maximum sound clarity level	♪♪	2 beeps
Maximum listening comfort level	♪♪	2 beeps
Ideal comfort and clarity level	♪	1 beep

If duoLink is enabled the hearing instrument can be set so that by changing the volume on one hearing instrument, both will be adjusted.

Push Button

Your hearing instrument may be equipped with a push button which has been set for switching between programs or adjusting your volume.

Program Control

If you have an active push button program control, each time you push the button, you will move to a

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

new program. Also if duoLink is enabled the hearing instrument can also be set so that by pressing the push button on one hearing instrument, both will be adjusted.

Your hearing instruments beep to indicate which program you are in (i.e. one beep for program 1, two beeps for program 2, etc.)

Program 1 (e.g. Automatic Program)		1 beep
Program 2 (e.g. Group/Party Noise)		2 beeps
Program 3 (e.g. Easy-t/Telephone)		3 beeps
Program 4 (e.g. Music)		4 beeps
Easy-t/Telephone		short melody
Easy-DAI		short melody
duoLink (if enabled)	Opposite ear beeps the same as side being adjusted	

Your Passport hearing instruments may also come with an optional remote control which allows you to switch between different listening programs.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Volume Control

If your push button has been configured as a volume control, you can adjust the volume level by pushing the button.

Your Passport hearing instruments will learn your volume control adjustments while the hearing instruments are set to the automatic program, if this feature has been enabled by your hearing healthcare professional. Over time, the hearing instruments will adjust the default volume settings in the automatic program to the levels that you typically use.

Your hearing healthcare professional can help you identify your different push button volume control settings.

Volume Setting	Beeps	
Ideal volume level		1 beep
Increased loudness		1 beep + 1 high-pitched beep
Decreased loudness		1 beep + 1 low-pitched beep

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Using the Telephone

As telephones don't all work the same, you may experience different results from different phones. You can use many phones by simply holding the receiver to your ear, without the need to change to a dedicated telephone program on your hearing instrument. Remember to move the handset slightly up or back to find the position that sounds best to you.

Depending on the phone type you use, your hearing healthcare professional might have selected a dedicated phone program on your hearing instruments. Therefore, your hearing instrument may have an automatic telephone program (easy-t feature), which automatically switches you to a dedicated telephone program when your hearing instrument is close to a telephone receiver.

When the receiver is moved away from the hearing instrument it will automatically return to the previous listening program. If the hearing instrument does not switch to the telephone program automatically when the telephone receiver is placed in proximity, the magnet for easy-t hearing instruments should be attached to the telephone receiver. The magnet is designed to strengthen the magnetic field at the ear piece of hearing instrument compatible telephones.

If your Passport hearing instruments are configured to

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

work with the wireless uDirect accessory, you might benefit from a Bluetooth hands free option. Refer to the uDirect User Guide for more information.

If duoLink is enabled for the automatic phone program, both hearing instruments are synchronized and the listening preference for the opposite ear will also change when an automatic phone program is activated.

Consult your hearing healthcare professional if you experience difficulties using your hearing instruments on the phone.

To affix the optional easy-t magnet:

1. Clean the telephone receiver.
2. Hold the magnet near the "listening end" of your telephone receiver and release it (Figure 1). The magnet will flip to the appropriate side and seek the optimal position on the telephone receiver.
3. Place the double-sided tape in this optimal position on the telephone receiver (Figure 2) and attach the magnet to the tape (Figure 3).

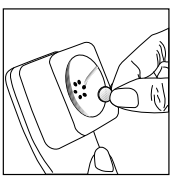


Figure 1

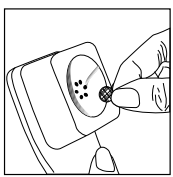


Figure 2

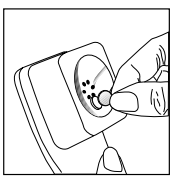


Figure 3

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Caring for your Hearing Instruments

- Open the battery door when not in use.
- Always remove your hearing instruments when using hair care products. The hearing instruments can become clogged and cease to function properly.
- Do not wear your hearing devices in the bath or shower or immerse them in water.
- If your hearing instruments do become wet, do not attempt to dry them in an oven or microwave. Do not adjust any controls. Open the battery doors immediately, and allow your hearing instruments to dry naturally for 24 hours.
- Protect your hearing instruments from excessive heat (hair dryer, vehicle glove box or dashboard).
- Regular use of a dehumidifier, such as a Dri-Aid kit, can help prevent corrosion and prolong the life of your hearing instruments.
- Do not drop your hearing instruments or knock them against hard surfaces.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Cleaning your Hearing Instruments

Ear wax is natural and common. Ensuring your hearing instruments are free of ear wax is an important step in your daily cleaning and maintenance routine.

- Using the brush that was provided with your hearing instruments, clean ear wax from your hearing instruments everyday.
- Never use alcohol to clean your hearing instruments.
- Do not use sharp tools to dislodge ear wax. Sticking household items into your hearing instruments can seriously damage them.
- Talk to your hearing healthcare professional about regular appointments to have the wax removed from your hearing instruments.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Signature Features of your Passport™ Hearing Instruments

SmartFocus™

With a Passport hearing instrument, you can focus on hearing speech or background noise in your listening environment via the smartFocus control. This control provides an additional sound refinement option beyond a traditional volume control. You can adjust your smartFocus control to focus on speech (clarity) or soften background noise (comfort) using the lever on your hearing instruments or dial on your Smart Control.

As you adjust your smartFocus, your Passport hearing instruments will learn your smartFocus clarity and comfort settings while the hearing instruments are set to the automatic program; if this feature has been enabled by your hearing healthcare professional. Over time, the hearing instruments will adjust the pre-programmed smartFocus settings to your preferred levels.

The optional Smart Control hand-held remote control allows you to adjust your smartFocus clarity and comfort levels.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

DuoLink

With duoLink, your hearing instruments wirelessly communicate with each other. As you make a program or volume change on one hearing instrument, the other hearing instrument automatically changes as well. An additional benefit occurs while using the phone since as one hearing instrument detects the phone, the other hearing instrument can be programmed to mute sound to eliminate distractions.

uDirect™

Your Passport hearing devices may come with an optional uDirect™, a device that is worn around your neck, and provides secure connectivity between your hearing instruments and Bluetooth-enabled devices (i.e. cell phones), wired audio input jacks, or FM transmitted signals. uDirect provides easy hands-free access to clear stereo, or audio signals automatically activated when a signal is detected.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Assistive Listening Devices

Listening in Public Places

Passport's telecoil can also help you listen in public places equipped with telecoil compatible assistive listening devices such as a loop system. When you see this symbol, it means that your hearing instrument is compatible with that buildings loop system. Please contact your hearing healthcare provider for more information on loop systems.

Connecting to External Audio Sources

You can connect to external audio sources by using the uDirect optional wireless accessory. Ask your Hearing Healthcare Professional for information about uDirect.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Warnings

- Hearing instruments should only be used as directed by your physician or hearing healthcare professional.
- Hearing instruments will not restore normal hearing and will not prevent or improve a hearing impairment resulting from organic conditions.
- Do not use your hearing instruments in explosion hazard areas.
- Allergic reactions to hearing instruments are unlikely. However, if you experience itching, redness, soreness, inflammation or a burning sensation in or around your ears, inform your hearing healthcare professional and contact your physician.
- In the unlikely case that any parts remain in the ear canal after the removal of the hearing instrument, contact a physician immediately.
- Remove your hearing instruments for CT and MRI scans or for other electromagnetic procedures.
- Special care should be exercised in wearing hearing instruments when maximum sound pressure levels exceed 132 decibels. There may be a risk of impairing your remaining hearing. Speak with your hearing healthcare professional to ensure

the maximum output of your hearing instruments is suitable for your particular hearing loss.

Magnet Warnings

- Be sure the magnet is securely affixed to the telephone.
- Keep loose magnets out of reach of children and pets.
- If magnet falls into your ear, contact your hearing healthcare professional.
- If magnet is swallowed, contact your physician immediately.
- The magnet may affect some medical devices or electronic systems. Always keep the magnet (or the telephone equipped with the magnet) at least 30 cm (12") away from pacemakers, credit cards, floppy disks or other magnetically sensitive devices.
- Too high distortion during dialing or phoning may mean that the phone handset is stressed by the magnet. To avoid any damage, please move the magnet to another place on the telephone receiver.

Battery Warnings

- Never leave hearing instruments or batteries where small children and pets can reach them.
- Never put hearing instruments or batteries in your

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

mouth. If a hearing instrument or battery is swallowed, call a physician immediately.

Precautions

- The use of hearing instruments is only part of hearing rehabilitation; auditory training and lip reading instruction may be required as well.
- In most cases, infrequent use of hearing instruments does not provide full benefit. Once you have become accustomed to your hearing instruments, wear your hearing instruments everyday all day.
- Your hearing instruments use the most modern components to provide the best possible sound quality in every listening situation. However, communication devices such as digital cell phones can create interference (a buzzing sound) in hearing instruments. If you experience interference from a cell phone being used close by, you can minimize this interference in a number of ways. Switch your hearing instruments to another program, turn your head in a different direction or locate the cell phone and move away from it.

Labeling

For most ITE hearing instruments, the year of manufacture is located above the serial number. The first two digits indicate the year of manufacture.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Troubleshooting Guide

CAUSE	POSSIBLE REMEDY
No sound	
• Not turned on	• Turn on
• Low/dead battery	• Replace battery
• Poor battery contact	• Consult your hearing healthcare professional
• Battery upside down	• Insert battery plus (+) side up
• Hearing instruments blocked with ear wax	• Refer to section "Cleaning Your Hearing Instruments". Consult your hearing healthcare professional.
Not loud enough	
• Low volume	• Turn up volume; see hearing healthcare professional for models without a manual volume control or if problem persists.
• Low battery	• Replace battery
• Hearing instruments not inserted properly	• Reinsert carefully. See "Inserting and Removing your Hearing Instruments".
• Change in hearing	• Consult your hearing healthcare professional
• Hearing instruments blocked with ear wax	• Refer to section "Cleaning Your Hearing Instruments". Consult your hearing health-care professional.
Intermittent	
• Low battery	• Replace battery
• Dirty battery contact	• Consult your hearing healthcare professional
Two long beeps	
• Low battery	• Replace battery

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

CAUSE	POSSIBLE REMEDY
Whistling	
• Hearing instruments not inserted properly	• Remove and reinsert
• Volume too loud	• Turn down volume
• Hand/clothing near ear	• Remove hand/clothing from ear
• Poorly fitting hearing instruments	• Consult your hearing healthcare professional
Not clear, distorted	
• Poorly fitting hearing instruments	• Consult your hearing healthcare professional
• Hearing instruments blocked with ear wax	• Refer to section "Cleaning Your Hearing Instruments". Consult your hearing healthcare professional.
• Change in hearing	• Consult your hearing healthcare professional
• Low battery	• Replace battery
Weak on the telephone	
• Low volume	• Turn up volume
• Telephone not positioned properly	• Move telephone around ear for clearer signal. See "Using the Telephone".
• Hearing instrument requires adjustment	• Consult your hearing healthcare professional

For any problems not listed in the guide, contact your hearing healthcare professional. If you do not have a hearing healthcare professional, please contact the nearest office listed on the back page of this booklet.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Vos appareils auditifs Passport[MC]

Audioprothésiste : _____

_____

Téléphone: _____

Modèle: _____

Numéro de série: _____

Piles de remplacement: ☐ Taille 10 ☐ Taille 312 ☐ Taille 13

Garantie: _____

Le programme 1 est le programme automatique

Le programme 2 est le programme manuel pour: _____

Le programme 3 est le programme manuel pour: _____

Le programme 4 est le programme manuel pour: _____

Date de l'achat: _____

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Aperçu de votre intra Passport[MC]

Différents modèles d'intras sont disponibles. Les schémas ci-dessous vous permettent d'identifier certains composants de vos appareils auditifs. Demandez à votre audioprothésiste de cocher la case du schéma qui décrit le mieux le modèle intra qui vous correspond. Chaque appareil ayant été conçu sur mesure et moulé pour votre oreille, l'aspect et le positionnement exact sur vos appareils auditifs peuvent légèrement varier de ceux figurant en illustration

Mon appareil auditif intègre

(cochez les cases concernées)

- ☐ smartFocus[MC]
- ☐ duoLink[MC]
- ☐ Bouton de programmation
- ☐ Potentiomètre à bouton rotatif/molette
- ☐ Bouton poussoir de contrôle du volume

Accessoires optionnels

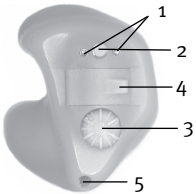
(cochez les cases correspondantes)

- ☐ Télécommande Smart Control
- ☐ uDirect[MC]

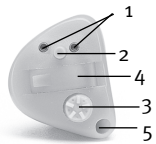
Pour plus d'informations, consultez les guides utilisateurs de la télécommande Smart Control et de uDirect.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

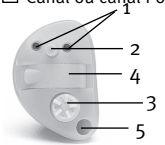
☐ Pleine conque ou pleine conque Power



☐ Demi-conque ou demi-conque Power

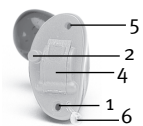


☐ Canal ou canal Power



☐ Mini-canal ou mini-canal Power

☐ Intra-profond ou intra-profond Power



Légende

1 Microphone

2 Bouton de programme ou potentiomètre à bouton (selon votre appareillage personnalisé)

3 Potentiomètre à bouton rotatif/molette ou smartFocus (selon votre réglage personnalisé)

4 Couvercle du compartiment à pile

5 Évent ou IntelliVent

6 Tige d'extraction

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Caractéristiques de votre appareil auditif Passport[MC]

Les appareils auditifs haut de gamme Passport sont équipés des caractéristiques suivantes :

- programme d'écoute automatique
- 3 programmes manuels supplémentaires
- SmartFocus avec ajustement personnel des réglages de clarté et de confort
- Utilisation sans fil avec duoLink
- Connectivité sans fil à d'autres appareils optionnelle

Il vous faudra un peu de temps pour vous habituer pleinement à vos nouveaux appareils auditifs. Au début, portez les de manière graduelle.

Augmentez progressivement la durée du port jusqu'à ce que vous soyez complètement habitué. Une fois passée cette étape, portez vos appareils Passport tous les jours et toute la journée

Veuillez consultez votre audioprothésiste pour tout ajustement qui serait nécessaire à votre satisfaction concernant votre appareil auditif. Par exemple, le ton et le volume des bips peuvent être ajustés ou complètement désactivés. Notez également qu'il s'agit d'un guide général et que votre audioprothésiste peut avoir activé ou désactivé certaines fonctions selon vos besoins.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Insertion et retrait de vos appareils auditifs

Vos appareils auditifs possèdent un code de couleur rouge pour l'oreille droite et un code de couleur bleu pour l'oreille gauche. La couleur est indiquée sur la coque ou sur un autocollant à même l'appareil auditif.

Pour insérer votre appareil auditif :

1. Tenez l'appareil auditif entre le pouce et l'index avec le couvercle du compartiment à pile faisant face à la direction opposée à votre oreille.
2. Si votre appareil auditif est un intra-profond, insérez-le en le tenant par la tige d'extraction située sur sa partie inférieure.
3. Introduisez doucement la partie conduit de l'appareil auditif dans l'oreille en l'enfonçant complètement à l'aide de l'index.

Pour retirer votre appareil auditif :

1. Si votre appareil auditif est un intra-profond, tirez doucement sur la tige d'extraction. Pour enlever vos appareils auditifs intra, saisissez-les entre le pouce et l'index.
2. Ouvrez et fermez les mâchoires, ou appuyez à l'arrière de votre oreille pour que l'appareil bouge plus librement dans l'oreille.

Remarque : Ne tirez pas sur le potentiomètre, le bouton de programme ou le couvercle du compartiment à pile pour enlever vos appareils auditifs.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Mise en marche et arrêt de vos appareils auditifs

Mise en marche :

Pour mettre votre appareil auditif en marche, fermez complètement le couvercle du compartiment à pile. Remarque : l'appareil auditif peut mettre 5 secondes à se mettre en marche. Votre audioprothésiste peut encore augmenter le délai de mise en marche si nécessaire.

Arrêt:

Pour arrêter vos appareils auditifs, ouvrez le couvercle du compartiment à pile ou retirez la pile.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

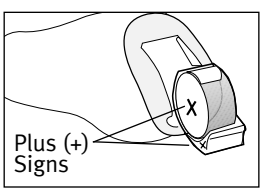
Informations sur la pile

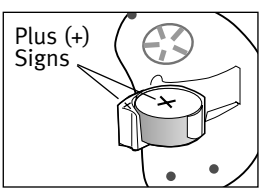
Avertissement de pile faible

Deux longs bips sonores indiquent que les piles de vos appareils auditifs sont presque épuisées. Vous entendrez l'avertissement toutes les 30 minutes environ jusqu'à ce que vous changiez les piles ou que celles-ci se vident. Après le premier avertissement, vous pourrez constater une certaine diminution de la qualité sonore. Ceci est normal et peut être résolu par l'insertion de piles neuves dans les appareils auditifs.

Remplacement de la pile

1. Ouvrez doucement le couvercle du compartiment à pile avec votre ongle.
2. Attrapez la pile à l'aide de votre pouce et de votre index, et retirez-la.
3. Insérez la nouvelle pile dans le compartiment à pile en alignant les signes (+) de la pile et du bord du couvercle du compartiment à pile. Cela permettra





45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

au couvercle du compartiment à pile de se fermer correctement.

Remarque : Si la pile est insérée de manière inappropriée, le couvercle ne se fermera pas.

4. Fermez le couvercle du compartiment à pile.

Entretien de la pile

- Jetez toujours les piles de manière sûre et écologique.
- Pour prolonger la durée de vie utile de la pile, pensez à arrêter vos appareils auditifs lorsque vous ne les utilisez pas.
- Retirez la pile et laissez le couvercle du compartiment à pile ouvert lorsque vous n'utilisez pas les appareils auditifs. Cela permettra à l'humidité située à l'intérieur de s'évaporer.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Instructions d'utilisation

Vos appareils auditifs intra Passport peuvent être équipés de 2 commandes qui vous permettent de mieux les ajuster.

Bouton rotatif et molette

Le bouton rotatif ou la molette de vos appareils auditifs peuvent être configurés comme un potentiomètre ou une commande smartFocus.

Potentiomètre

Si le bouton rotatif ou la molette ont été configurés comme un potentiomètre, vous pouvez régler l'intensité sonore de vos appareils auditifs en tournant doucement le bouton rotatif vers l'avant (vers votre nez) ou la molette vers le haut (vers le plafond) pour augmenter le volume. De même, vous pouvez lentement tourner le bouton rotatif vers l'arrière (dans la direction opposée à votre nez) ou la molette vers le bas (vers le sol) pour diminuer le volume. La télécommande optionnelle vous permet également de régler le volume. Veuillez vous reporter au guide de l'utilisateur de la télécommande Smart Control pour plus d'informations.

Lorsque vous changerez le volume, vos appareils auditifs émettront des bips sonores. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour en apprendre davantage sur les différents bips sonores du volume.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Réglage du volume	Bips	
Volume idéal	♪	1 bip
Volume maximal	♪♪	2 bips
Volume minimal	♪♪	2 bips

Si la fonction duoLink est activée, l'appareil auditif peut être configuré de manière à ce que le volume des deux appareils soit ajusté lorsque vous ne réglez que l'un des deux appareils.

Vos appareils auditifs Passport enregistreront vos réglages de potentiomètre dans divers environnements lorsqu'ils seront en mode automatique si cette fonction a été activée par votre audioprothésiste. Au fil du temps, les appareils auditifs ajusteront les réglages par défaut du volume du programme automatique aux réglages que vous utilisez généralement.

Votre audioprothésiste peut vous aider à identifier les différents réglages de volume.

SmartFocus[MC]

Si le bouton rotatif ou la molette ont été configurés comme une commande smartFocus, tournez lentement le bouton rotatif vers l'avant (vers votre nez) ou la molette vers le haut (vers le plafond) pour augmenter la clarté des sons en face de vous, notamment de la parole. Pour un plus grand confort d'écoute global dans des environnements bruyants,

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

tournez doucement le bouton rotatif vers l'arrière (dans la direction opposée à votre nez) ou la molette vers le bas (vers le sol). Chaque palier modifie le rendement de l'appareil auditif. Parfois, plusieurs paliers sont nécessaires pour obtenir les résultats d'écoute désirés. Après chaque palier, attendez pendant 4 à 5 secondes pour permettre à l'appareil auditif de s'adapter au nouveau réglage.

Lorsque vous changerez le niveau smartFocus, vos appareils auditifs émettront des bips sonores. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour en apprendre davantage sur les différents bips sonores de confort/clarté.

Réglage smartFocus	**Bip**	
Clarté sonore maximale	♪♪	2 bips
Confort d'écoute maximal	♪♪	2 bips
Confort et clarté idéaux	♪	1 bip

Si la fonction duoLink est activée, l'appareil auditif peut également être configuré de manière à ce que les deux appareils soient ajustés lorsque vous ne réglez que l'un des deux appareils.

Bouton

Vos appareils auditifs sont équipés d'un bouton qui a été configuré pour passer d'un programme à l'autre ou ajuster le volume.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Commande de programme

Si votre bouton de commande est activé, vous pouvez passer à un nouveau programme chaque fois que vous appuyez sur le bouton. De plus, si la fonction duoLink est activée, l'appareil auditif peut également être configuré de manière à ce que les deux appareils soient ajustés lorsque vous appuyez sur le bouton de l'un des deux appareils.

Vos appareils auditifs émettent des bips sonores pour indiquer quel est le programme utilisé (c'est-à-dire un bip pour le programme 1, deux bips pour le programme 2, etc.).

Programme 1 (programme automatique)	1 bip
Programme 2 (bruits de groupe/réceptions)	2 bips
Programme 3 (Easy-t/téléphone)	3 bips
Programme 4 (musique)	4 bips
Easy-t/téléphone	courte mélodie
Entrée audio directe facile (Easy-DAI)	courte mélodie
duoLink (si activé)	L'oreille opposée émet un ou plusieurs bips, tout comme le côté étant ajusté.

Vos appareils auditifs Passport peuvent également être fournis avec une télécommande en option qui permet de passer d'un programme d'écoute à un autre.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Potentiomètre

Si votre bouton a été configuré comme un potentiomètre, vous pouvez régler le volume en appuyant dessus.

Vos appareils auditifs Passport enregistreront vos réglages de potentiomètre lorsqu'ils seront en mode automatique si cette fonction a été activée par votre audioprothésiste. Au fil du temps, les appareils auditifs ajusteront les réglages par défaut du volume du programme automatique aux réglages que vous utilisez généralement.

Votre audioprothésiste peut vous aider à identifier les différents réglages de volume du bouton.

Intensité sonore réduite	**Bip**	
Volume idéal		1 bip
Intensité sonore accrue		1 bip + 1 bip aigu
Intensité sonore réduite		1 bip + 1 bip grave

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Utilisation du téléphone

Les téléphones ne fonctionnant pas tous de la même manière, vous constaterez différents résultats selon le type de téléphone. Vous pouvez utiliser de nombreux téléphones en tenant simplement le récepteur près de votre oreille, sans avoir à faire passer votre appareil auditif à un programme consacré au téléphone. Pensez à déplacer légèrement le combiné vers le haut ou à le reculer pour trouver la position qui vous offre la meilleure écoute.

Selon le type de téléphone que vous utilisez, votre audioprothésiste peut avoir sélectionné un programme dédié au téléphone sur votre appareil auditif. Par conséquent, votre appareil auditif peut disposer d'un programme téléphonique automatique (fonction Easy-t) qui se déclenche automatiquement lorsqu'un récepteur téléphonique se situe à proximité.

Lorsque vous éloignez le récepteur de l'appareil auditif, ce dernier retourne automatiquement au programme d'écoute précédent. Si le mode d'écoute de l'appareil auditif ne passe pas automatiquement en programme téléphonique lorsque le récepteur du téléphone est placé à proximité, l'aimant de la télébobine Easy-t doit être fixé à même le récepteur. L'aimant est conçu pour renforcer le champ magnétique de l'écouteur des téléphones compatibles avec les appareils auditifs.

Si vos appareils auditifs Passport sont configurés pour fonctionner avec l'accessoire sans fil uDirect, vous pouvez profiter d'une option mains libres Bluetooth. Reportez-vous au guide de l'utilisateur uDirect pour plus d'informations.

Si la fonction duoLink est activée pour le programme téléphonique automatique, les deux appareils auditifs sont synchronisés et la préférence d'écoute de l'oreille opposée est également modifiée lorsqu'un programme téléphonique automatique est activé.

Consultez votre audioprothésiste si vous rencontrez des difficultés avec vos appareils auditifs lors de l'utilisation du téléphone.

Pour installer l'aimant Easy-t en option :

1. Nettoyez le récepteur du téléphone.
2. Tenez l'aimant près de l'extrémité d'écoute de votre récepteur téléphonique et relâchez-le (figure 1). L'aimant se retournera du côté approprié et cherchera l'emplacement optimal sur le récepteur téléphonique.

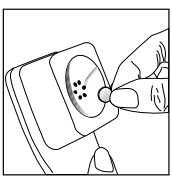


Figure 1

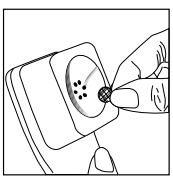


Figure 2

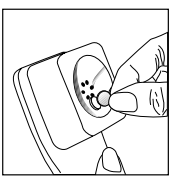


Figure 3

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

3. Placez le ruban adhésif double face à cet emplacement optimal du récepteur téléphonique (figure 2) et installez l'aimant sur le ruban adhésif (figure 3).

Entretien de vos appareils auditifs

- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Retirez toujours vos appareils auditifs lorsque vous utilisez des produits de soin pour les cheveux. Les appareils auditifs pourraient s'obstruer et ne plus fonctionner correctement.
- Ne portez pas vos appareils auditifs dans le bain ou sous la douche et ne les immergez pas dans l'eau.
- Si vos appareils auditifs venaient à être mouillés, n'essayez pas de les faire sécher dans un four (à micro-ondes ou non). N'ajustez pas les commandes. Ouvrez immédiatement le compartiment à pile et laissez vos appareils auditifs sécher à l'air libre pendant 24 heures.
- Protégez vos appareils auditifs contre la chaleur excessive (sèche-cheveux, boîte à gants ou tableau de bord).
- L'utilisation régulière d'un déshumidificateur, comme un kit Dri-Aid, peut aider à lutter contre la

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

corrosion et prolonger la durée de vie de vos appareils auditifs.

- Ne laissez pas vos appareils auditifs tomber ou heurter des surfaces dures.

Nettoyage de vos appareils auditifs

Le cérumen est naturel et courant. Vérifier que vos appareils auditifs ne contiennent pas de cérumen est une étape importante de la routine quotidienne de nettoyage et d'entretien.

- À l'aide de la brosse fournie avec vos appareils auditifs, enlevez quotidiennement le cérumen de vos appareils.
- N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer vos appareils auditifs.
- N'utilisez pas d'outils pointus ou tranchants pour enlever le cérumen. Introduire des objets dans vos appareils auditifs ou embouts auriculaires peut gravement endommager ces derniers.
- Demandez des rendez-vous réguliers à votre audioprothésiste pour que le cérumen soit retiré de vos appareils auditifs.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Fonctions distinctives de votre appareil auditif Passport[MC]

SmartFocus[MC]

Avec un appareil auditif Passport, vous pouvez effectuer un réglage pour vous concentrer sur les signaux de parole ou les bruits de fond de votre environnement sonore par le biais de la commande smartFocus. Cette commande fournit une option de réglage de précision supplémentaire du son qui surpasse le potentiomètre traditionnel. Vous pouvez régler votre commande smartFocus pour qu'elle se concentre sur les signaux de parole (clarté) ou adoucisse les bruits de fond (confort) à l'aide du levier situé sur vos appareils auditifs ou du bouton rotatif de votre télécommande Smart Control.

Alors que vous réglez la fonction smartFocus, vos appareils auditifs Passport enregistreront les réglages de clarté et de confort de la fonction smartFocus lorsqu'ils seront en programme automatique. Au fil du temps, les appareils auditifs ajusteront les réglages préprogrammés de la fonction smartFocus à vos réglages préférés.

La télécommande Smart Control en option vous permet de régler les niveaux de clarté et de confort de la fonction smartFocus.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

DuoLink

Avec duoLink, vos appareils auditifs communiquent entre eux, sans fil. Lorsque vous modifiez le programme ou le volume de l'un des appareils auditifs, les réglages de l'autre appareil sont également modifiés. Un autre avantage est présenté par l'utilisation du téléphone, car lorsque l'un des appareils auditifs détecte le téléphone, l'autre appareil peut être programmé pour atténuer le son de manière à éliminer toute distraction.

uDirect[MC]

Vos appareils auditifs Passport peuvent être équipés d'un dispositif uDirect[MC] en option, qui se porte autour du cou et offre une connectivité sûre entre vos appareils auditifs et les appareils Bluetooth activés (comme les téléphones cellulaires), les prises filaires d'entrée audio ou les signaux transmis par la FM. uDirect fournit un accès mains libres facile à des signaux stéréo ou audio clairs qui s'activent automatiquement lorsqu'un signal est détecté.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Appareils d'aide à l'écoute

Écoute dans des endroits publics

La bobine téléphonique optionnelle de Passport contribue aussi à votre écoute dans des endroits publics équipés de dispositifs d'amplification sonore compatibles avec les bobines téléphoniques, par exemple un système de boucle magnétique. Lorsque vous voyez ce symbole, cela signifie qu'un système de boucle est installé. Ce système de boucle est compatible avec votre appareil auditif. Veuillez consulter votre audioprothésiste pour plus d'informations sur les systèmes de boucle.

Raccordement aux sources audio externes

Vous pouvez également vous connecter à des sources audio externes en utilisant l'accessoire sans fil uDirect optionnel. Consultez votre audioprothésiste pour obtenir des informations sur uDirect.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Avertissements

- Les appareils auditifs doivent être utilisés conformément aux instructions de votre médecin ou audioprothésiste.
- Les appareils auditifs ne restaurent pas une audition normale et n'empêchent pas, ou n'améliorent pas, une perte auditive due à des problèmes organiques.
- N'utilisez pas vos appareils auditifs dans les zones présentant des risques d'explosion.
- Une réaction allergique aux appareils auditifs est improbable. Cependant, en cas de démangeaison, de rougeur, de douleur, d'inflammation ou de sensation de brûlure à l'intérieur ou autour des oreilles, informez votre audioprothésiste et contactez votre médecin.
- Dans l'éventualité improbable où des pièces resteraient dans votre conduit auditif après le retrait de l'appareil auditif, contactez immédiatement un médecin.
- Retirez vos appareils auditifs pour les scanographies, IRM ou autres procédures électromagnétiques.

- Faites extrêmement attention lorsque vous portez vos appareils auditifs dans un endroit où le niveau de pression sonore maximal dépasse 132 décibels. Vous pourriez affecter votre audition. Parlez avec votre audioprothésiste pour vérifier que le niveau de sortie maximal de vos appareils auditifs convient à votre perte auditive.

Avertissements concernant l'aimant

- Vérifiez que l'aimant est bien fixé sur le téléphone.
- Tenez les aimants hors de portée des enfants et des animaux.
- Si l'aimant tombe dans votre oreille, contactez votre audioprothésiste.
- Si quelqu'un avale l'aimant, contactez immédiatement votre médecin.
- L'aimant peut affecter certains dispositifs médicaux et certains systèmes électroniques. Maintenez toujours l'aimant (ou le téléphone équipé de l'aimant) à une distance d'au moins 30 cm des stimulateurs, des cartes de crédit, des disquettes ou de tout autre dispositif sensible aux champs magnétiques.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

- Une trop grande distorsion lorsque vous composez un numéro ou que vous téléphonez peut signifier que l'aimant affecte le fonctionnement du combiné du téléphone. Pour éviter tout dommage, veuillez placer l'aimant à un autre endroit du récepteur du téléphone.

Avertissements concernant les piles

- Ne laissez jamais les appareils auditifs ou les piles à la portée de jeunes enfants ou d'animaux.
- Ne mettez jamais les appareils auditifs ou les piles dans votre bouche. Si un appareil auditif ou une pile sont ingérés, appelez immédiatement un médecin.

Précautions

- L'utilisation d'appareils auditifs ne constitue qu'une partie de la réhabilitation auditive. Des exercices d'écoute et de lecture sur les lèvres peuvent également s'avérer nécessaires.
- Dans la plupart des cas, une utilisation irrégulière des appareils auditifs ne permet pas de tirer pleinement avantage de ceux-ci. Une fois habitué à vos appareils auditifs, portez-les tous les jours et toute la journée.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

- Vos appareils auditifs utilisent les composants les plus récents pour vous offrir la meilleure qualité sonore, quel que soit votre environnement. Cependant, les appareils de communication comme les téléphones cellulaires peuvent créer des interférences (bourdonnement) avec vos appareils auditifs. Si vous constatez la présence d'interférences liées à la proximité d'un téléphone cellulaire, vous pouvez minimiser celles-ci de différentes manières. Changez le programme de vos appareils auditifs, tournez la tête dans une autre direction ou repérez le téléphone cellulaire pour vous en éloigner.

Identification

Sur la plupart des appareils auditifs intra, l'année de fabrication est indiquée au-dessus du numéro de série. Les deux premiers chiffres indiquent l'année de fabrication.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Guide de dépannage

SYMPTÔME	SOLUTION POSSIBLE
Aucun son	
• Pas en marche	• Mettre en marche
• Pile faible ou à plat	• Remplacer la pile
• Mauvais contact de la pile	• Consulter votre audioprothésiste.
• Pile à l'envers	• Insérer la pile avec le signe plus (+) vers le haut
• Appareils auditifs bouchés par du cérumen	• Voir la section « Nettoyage de vos appareils auditifs ». Consulter votre audioprothésiste.
Volume insuffisant	
• Volume bas	• Augmenter le volume; consulter un audioprothésiste pour les modèles sans contrôle de volume manuel, ou si le problème persiste.
• Pile faible	• Remplacer la pile
• Appareils auditifs mal insérés	• Remettre en place soigneusement. Voir la section « Insertion et retrait des appareils auditifs ».
• Changement dans l'audition	• Consulter votre audioprothésiste
• Appareils auditifs bouchés par du cérumen	• Voir la section « Nettoyage de vos appareils auditifs ». Consulter votre audioprothésiste.
Intermittence	
• Pile faible	• Remplacer la pile
• Contact de pile sale	• Consulter votre audioprothésiste
Deux bips longs	
• Pile faible	• Remplacer la pile

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

SYMPTÔME	SOLUTION POSSIBLE
Sifflement	
• Appareils auditifs mal insérés	• Retirer et mettre en place de nouveau
• Volume trop élevé	• Baisser le volume
• Main/vêtement près de l'oreille	• Éloigner la main/le vêtement de l'oreille
• Appareils auditifs mal ajustés	• Consulter votre audioprothésiste
Manque de clarté, distorsion	
• Appareils auditifs mal ajustés	• Consulter votre audioprothésiste
• Appareils auditifs bouchés par du cérumen	• Voir la section « Nettoyage de vos appareils auditifs ». Consulter votre audioprothésiste.
• Changement dans l'audition	• Consulter votre audioprothésiste
• Pile faible	• Remplacer la pile
Faible au téléphone	
• Volume bas	• Augmenter le volume
• Téléphone mal positionné	• Déplacer le téléphone sur l'oreille pour obtenir un signal plus net. Reporter à la section « Utilisation do téléphone »..
• L'appareil exige un réglage	• Consulter votre audioprothésiste

Pour tout autre problème ne figurant pas dans ce guide, prenez contact avec votre audioprothésiste. Si vous êtes à la recherche d'un audioprothésiste, veuillez prendre contact avec l'agence la plus proche, dont les coordonnées figurent au dos de ce livret.

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Notices

Notice 1

This instrument is certified under:

FC FCC ID: VMY-UWITE
IC: 2756A-UWITE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Unitron may void the FCC authorization to operate this equipment.

Notice 2

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Notice 3

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

Unitron Distributors

CORPORATE OFFICE/INTERNATIONAL
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

AUSTRALIA
Level 2, Norwest Quay, 21 Solent Circuit, Baulkham Hills, NSW, NSW 2153

BELGIUM
Baron de Vironlaan, 60
b-1700 Dilbeek

CANADA
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1

CHINA
No. 78, Qi Ming Road,
Export Processing Zone District B,
Suzhou Industrial Park, P.R. 215021

DENMARK
Nitivej 10, DK-2000 Frederiksberg

EUROPEAN REPRESENTATIVE
Daimlerstrasse 22, 70736
Fellbach-Oeffingen, Germany

FRANCE
5, rue Maryse Bastié - BP 15 69671
Bron Cedex, France

NETHERLANDS
Ir. D.S. Tuijnmanweg 10,
4131 PN VIANEN

NEW ZEALAND
10/215 Rosedale Rd., M277 Private Bag, 300987, Albany, Auckland

NORWAY
Brugata 14 0186
Oslo, Norway

SOUTH AFRICA
First Floor – Selborne House,
Fourways Golf Park, Roos Street,
Fourways, Johannesburg

SPAIN
Avenida de la Industria nº13/15,
Polígono de Canastell,
03690 Sant Vicent del Raspeig.
Alicante, España

SWEDEN
Förmansvägen 2, 4 tr
SE-11743, Stockholm, Sweden

UNITED KINGDOM
St. George House, Cygnet Court,
Centre Park, Warrington, Cheshire
WA1 1PD

U.S.A.
Suite A, 2300 Berkshire Lane North,
Plymouth, MN 55441

Manufacturer

UNITRON HEARING LTD.
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

CE

unitron

45567_029-5742_BILNG.qxd:029-5730-02_EN 4/23/09 11:55 PM Pa

DISTRIBUTOR/DISTRIBUTEUR

www.unitron.com

08-064 029-5742